

Ear Defenders Black/Grey/Yellow

Art.no 34-3425-1 Model EZ-8B

Hearing protection

Please read the entire instruction manual before use and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services.

Type approval

These ear defenders conform to the requirements of Directive 89/686/EEC

Standard: EN352-1:2003

Certification Service: 0194 INSPEC International Ltd. 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ United Kingdom

Instructions for use

These ear defenders are designed to completely cover the wearer's ears for the purpose of reducing the amount of exposure to harmful levels of noise. Always put on the ear defenders before exposing yourself to noise and wear them at all times. The ear defenders are of normal size in accordance with: EN352-1, designed to fit the majority of wearers.

- Any hair or earrings should be moved so as not to interfere with the seal of the ear cup cushions against the head.
- Extend the headband and place the cups over your ears.
- Adjust the cups until they feel comfortable and are a snug fit.
- If you wear glasses, make sure that the cushions form a tight seal around the tips of the temples. A broken seal will allow noise to leak in, reduce attenuation and negatively affect the protection level.
- The ear defenders can be affected by certain chemical substances. This can have a negative effect on its protective ability. Contact our customer services if you are unsure.
- If some form of hygienic cover is used on the earcups this can negatively affect its level of protection.
- Never use the ear defenders if they have been damaged or modified in any way.
- Never use the ear defenders when driving a vehicle of any kind.
- Remember to always remove the ear defenders in situations requiring your full attention, so that you are able hear audible warnings.

Attenuation:

Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation (dB)	15.7	14.9	22.5	32.0	29.5	32.8	32.8
Standard deviation (dB)	3.6	2.4	3.1	2.5	3.3	3.4	3.7
APV (dB)	12.1	12.5	19.4	29.5	26.2	29.4	29.1
SNR: 28 dB H:31 dB M:26 dB L: 18 dB							



Warning:

Do not use the ear defenders together with respiratory protection or a safety helmet. The ear defenders must be used and adjusted only in the manner described in this instruction manual, otherwise their effectiveness may be reduced. The ear defenders must be used the entire time (100%) that you are exposed to harmful levels of noise in order to reduce the risk of hearing loss.

Impulse noise

The noise reduction measurements for these ear defenders are based on testing for **continuous** noises and are not a correct indication of their performance against impulse noises such as artillery fire.

Calculation of noise reduction for individual users

The specified attenuation values are based on laboratory testing. These values cannot safely predict the level of protection afforded in a specific environment. Always check your hearing regularly, regardless of whether you use the ear defenders for private or professional use.

Care and storage

- Clean/disinfect the ear defenders using a damp cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals. Never immerse the ear defenders in water or other liquid.
- Check the ear defenders before use. They can become old and worn and not provide adequate protection. The ear defenders must be discarded if they are damaged in any way.
- Store the ear defenders in a clean, dry plastic bag when not in use.

Responsible disposal

The product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local council.

Specifications

Weight 261 g

Materials
 Headband PVC
 Ear cups ABS
 Ear cushions PU

GREAT BRITAIN • CUSTOMER SERVICE

tel 020 8247 9300 internet www.clasohlson.co.uk e-mail customerservice@clasohlson.co.uk
 postal 10 – 13 Market Place, Kingston Upon Thames, Surrey, KT1 1JZ

clas
ohlson

Hörselskydd Svart/grå/gul

Art.nr 34-3425-1 Modell EZ-8B

Hörselskydd

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Typgodkännande

Detta hörselskydd överensstämmer med kraven i det europeiska direktivet 89/686/EEC

Standard: EN352-1:2003

Certifieringsinstitut: 0194 INSPEC International Ltd, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ United Kingdom

Användning

Hörselskydden är designade för att täcka öronen helt i syfte att reducera skadliga buller- och ljudnivåer. Sätt på hörselskydden innan du ska utsätta dig för buller, och använd dem hela tiden. Hörselskydden har normal storlek enligt: EN352-1; och passar de flesta användare.

1. Flytta ev. undan hår/örhängen så inte dämpkuddarnas tätning mot huvudet påverkas negativt.
2. Böj ut huvudbygeln och placera kåporna över öronen.
3. Justera kåpornas placering så att de tätar och sitter bekvämt.
4. Om du har glasögon, kontrollera att dämpkuddarna tätar helt runt glasögonbågarna. Om så inte är fallet kan bullerskyddet påverkas negativt.
5. Hörselskydden kan påverkas av vissa kemiska ämnen. Detta kan inverka negativt på dämpningsförmågan. Kontakta kundtjänst om du är osäker.
6. Om någon typ av hygienöverdrag används på hörselskyddens dämpkuddar/kåpor kan detta påverka dämpningsegenskaperna negativt.
7. Använd aldrig hörselskydden om de på något sätt är skadade eller modifierade.
8. Använd inte hörselskydden i samband med att du framför någon typ av motorfordon.
9. Använd inte hörselskydden om du behöver ha full uppmärksamhet på omgivningen t.ex. för att kunna uppfatta varningar av olika slag.

Dämpvärden:

Frekvens (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Dämpning medelvärde (dB)	15,7	14,9	22,5	32,0	29,5	32,8	32,8
Standard-avvikelse (dB)	3,6	2,4	3,1	2,5	3,3	3,4	3,7
APV (dB)	12,1	12,5	19,4	29,5	26,2	29,4	29,1
SNR: 28 dB H:31 dB M:26 dB L: 18 dB							



Varning!

Använd inte hörselskydden tillsammans med andningskydd eller skyddshjälm. Om hörselskydden inte kan användas och justeras på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen kommer deras effektivitet att försämrats. Hörselskydden måste användas under hela den tid (100%) som du utsätts för skadliga buller- och ljudnivåer för att risken för hörselnedsättning ska kunna reduceras.

Impulsbuller

De bullerreducerande mätningarna är till hörselskydden baserade på tester för **kontinuerligt** buller och indikerar inte på ett korrekt sett deras prestanda gällande impulsbuller som t.ex. artilleriefeld.

Beräkning av bullerreducering för enskilda användare

De dämpvärden som anges är baserade på laboratorietester. Dessa värden kan inte på ett säkert sätt förutsäga de skyddsnivåer som kommer att uppstå i en särskild miljö. Kontrollera alltid din hörsel med jämna mellanrum oavsett om hörselskydden används privat eller yrkesmässigt.

Skötsel och förvaring

- Rengör/desinficera hörselskydden med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier. Sänka aldrig ner hörselskydden i vatten eller annan vätska.
- Kontrollera hörselskydden före användning. De kan åldras och inte längre ge fullgod dämpning. Om de på något sätt är skadade eller slitna ska de kasseras.
- Förvar hörselskydden i en ren och torr plastpåse när de inte används.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Vikt 261 g

Material

Huvudbygel PVC
Kåpor ABS
Dämpkuddar PU

Hørselvern Svart/grå/gul

Art.nr. 34-3425-1 Modell EZ-8B

Hørselsvern

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

Typogodkjenning

Dette produktet tilfredsstiller kravene i 89/686/EEC

Standard: EN352-1:2003

Sertifisering ved: 0194 INSPEC International Ltd, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ United Kingdom

Bruk

Hørselvernet er utviklet for å dekke ørene helt og med den hensikt å redusere skadelige støy- og lydnivåer. Bruk alltid hørselsvern når du skal utsette deg for høye lyder og bruk dem hele tiden. Hørselsvernet har normal størrelse i henhold til: EN352-1; og passer de fleste brukere.

1. Fjern eventuelt hår og øredobber så de ikke ødelegger for hørselvernets funksjon.
2. Bøy ut hodebøylen og plasser øreklokkene over ørene.
3. Juster deretter øreklokkenes plassering slik at de tetter og sitter behagelig.
4. Dersom du bruker briller, kontroller så ikke funksjonen reduseres av brillene. Hvis det ikke er tilfelle kan støybeskyttelsen påvirkes negativt.
5. Hørselvernet kan påvirkes av enkelte kjemiske stoffer. Dette kan virke negativt på dempingen. Kontakt kundesenteret hvis du er i tvil.
6. Hvis man bruker hygienetrekk må man påse at ikke dette går ut over produktets evne til støydemping.
7. Bruk ikke produktet hvis det er skadet eller modifisert.
8. Bruk ikke produktet når du fører et motorkjøretøy.
9. Bruk ikke hørselvernet hvis du må ha full oppmerksomhet på omgivelsene, som f.eks. for å kunne oppfatte forskjellige slags varslinger etc.

Dempingsverdier:

Frekvens (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Demping middelverdi (dB)	15,7	14,9	22,5	32,0	29,5	32,8	32,8
Standard- avvik (dB)	3,6	2,4	3,1	2,5	3,3	3,4	3,7
APV (dB)	12,1	12,5	19,4	29,5	26,2	29,4	29,1
SNR: 28 dB H:31 dB M:26 dB L: 18 dB							



Advarsel!

Ikke bruk hørselvernet sammen med åndedrettsvern eller vernehjelm. Hvis hørselvernet ikke kan brukes og justeres som beskrevet i denne bruksanvisningen vil effekten svekkes. Hørselvernet må brukes hele tiden mens man utsettes for skadelig støy- og lydnivåer for at faren for nedsatt hørsel skal reduseres.

Impulsstøy

De støyreduserende målingene er basert på målinger fra tester ved **kontinuerlig** støy og indikerer ikke på en riktig måte impulsstøy, som f.eks. støy fra gevær.

Beregning av støyreduisering for enkel bruk

De støyreduserende verdiene som er oppgitt er basert på laboratorietester. Disse verdiene kan ikke forutsi de beskyttelsesnivåene som vil oppstå i spesielle miljøer. Kontroller hørselen din med jevne mellomrom, uansett om du bruker hørselvernet privat eller i yrkessammenheng.

Vedlikehold og oppbevaring

- Rengjør/desinfiser hørselvernet med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier. Senk aldri produktet ned i vann eller annen væske.
- Kontroller hørselvernet før bruk. Dempingen kan svekkes med årene. Hvis produktet blir skadet eller slitt, må produktet kasseres.
- Oppbevar hørselvernet i en ren og tørr plastpose når de ikke er i bruk.

Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Hvis du er usikker, ta kontakt med lokale myndigheter.

Spesifikasjoner

Vekt	261 g
Material	
Hodebøyle	PVC
Øreklokker	ABS
Dempeputer	PU

NORGE • KUNDESENTER

tel. 23 21 40 00 fax 23 21 40 80
e-post kundesenter@clasohlson.no

internett www.clasohlson.no
post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

clas
ohlson

Kuulosuojain

Musta/harmaa/keltainen

Tuotenro 34-3425-1 Malli EZ-8B

Kuulosuojain

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- ja kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

Tyyppihyväksyntä

Kuulosuojaimet täyttävät eurooppalaisen direktiivin 89/686/ETY vaatimukset.

Standardi: EN352-1:2003

Sertifiointi-instituutti: 0194 INSPEC International Ltd, 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ United Kingdom

Käyttö

Kuulosuojain on suunniteltu peittämään korva kokonaan haitallisen melun ja äänten vähentämiseksi. Laita kuulosuojaimet päälle ennen kuin menet meluisaan ympäristöön, ja pidä ne päällä koko ajan, kun olet meluisassa ympäristössä. Kuulosuojain on normaalin kokoinen standardin EN352-1 mukaisesti, ja se sopii useimmille käyttäjille.

- Siirrä mahdolliset hiukset/korvakorut, jotta ne eivät vaikuta kuulosuojaimen tiivisteisiin.
- Täivuta sanka ja aseta kuvut korvien päälle.
- Säädä kupuja niin, että ne istuvat tiiviisti ja miellyttävästi.
- Jos käytät silmälasia, varmista että korvatyynyt ovat tiiviisti silmälasien sankojen ympärillä. Jos korvatyynyt eivät ole tiiviisti, kuulosuojaimet eivät välttämättä eristä ääntä riittävästi hyvin.
- Tietyt kemialliset aineet saattavat heikentää kuulosuojainten äänenvaimennuskykyä. Ota yhteys asiakaspalveluun, jos olet epävarma.
- Jos kuulosuojaimen kupujen päällä käytetään hygieniapäällistä tai vastaavaa, se saattaa heikentää äänenvaimennusominaisuuksia.
- Älä käytä kuulosuojaimia, jos ne ovat vahingoittuneet tai jos niitä on muutettu.
- Älä käytä kuulosuojaimia kuljettaessasi moottoriajoneuvoa.
- Älä käytä kuulosuojaimia, jos sinun pitää olla tarkkaavainen ja seurata esim. varoituksia.

Vaimennusarvot:

Taajuus (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Vaimennus keskiarvo (dB)	15,7	14,9	22,5	32,0	29,5	32,8	32,8
Standardi-poikkeama (dB)	3,6	2,4	3,1	2,5	3,3	3,4	3,7
APV (dB)	12,1	12,5	19,4	29,5	26,2	29,4	29,1
SNR: 28 dB H:31 dB M:26 dB L: 18 dB							



Varoitust!

Älä käytä kuulosuojaimia hengityssuojaimen tai suojakypärän kanssa. Jos kuulosuojaimia ei voida käyttää ja säätää tämän käyttöohjeen mukaisesti, niiden teho heikkenee. Kuulosuojaimia tulee käyttää koko ajan (100 %), kun oleskellaan meluisassa ympäristössä, jotta ne pienentävät kuulovaurioiden riskiä.

Impulssimelu

Kuulosuojaimen melua vaimentavat mittaukset perustuvat jatkuvan melun testeihin, eivätkä ne anna oikeaa kuvaa kuulosuojaimen vaimennuskyvystä koskien impulssimelua, kuten tykistötulta.

Yksittäisen käyttäjän melunvaimennuksen arviointi

Ilmoitettavat vaimennusarvot perustuvat laboratoriotesteihin. Nämä arvot eivät kuitenkaan takaa suoja-arvoja, jotka toteutuvat tietyssä ympäristössä. Tarkista kuulosi säännöllisesti riippumatta siitä, käytätkö kuulosuojaimia yksityis- tai ammattikäytössä.

Huolto ja säilytys

- Puhdista/desinfioi kuulosuojaimet kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoja puhdistusainetta. Älä käytä luottimia tai syövyttäviä kemikaleja. Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Tarkista kuulosuojaimien kunto ennen käyttöä. Kuulosuojainten kunto saattaa heiketä, jolloin ne eivät vaimenna riittävästi. Jos kuulosuojaimet ovat vahingoittuneet tai kuluneet, ne tulee poistaa käytöstä.
- Säilytä kuulosuojaimia puhtaassa ja kuivassa muovipussissa, kun niitä ei käytetä.

Kierrättäminen

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

Tekniset tiedot

Paino	261 g
Materiaali	
Pääsanka	PVC
Kuvut	ABS
Vaimennustyyny	PU

Gehörschutz

Schwarz/grau/gelb

Art.Nr. 34-3425-1 Modell EZ-8B

Gehörschutz

Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

Typgenehmigung

Dieser Gehörschutz entspricht den Anforderungen der europäischen Richtlinie 89/686/EEC.

Standard: EN352-1:2003

Zertifizierungsinstitut: 0194 INSPEC International Ltd. 56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester M6 6AJ, United Kingdom

Bedienung

Der Gehörschutz ist so konstruiert, dass er die Ohren komplett bedeckt, um schädlichen Lärm und Geräuschpegel zu reduzieren. Den Gehörschutz aufsetzen, bevor der Lärm eintritt, und ununterbrochen tragen. Der Gehörschutz hat eine normale Größe gemäß: EN 352-1 und passt fast allen Benutzern.

1. Evtl. Haar/Ohrringe aus dem Weg räumen, sodass die Dichtung der Ohrkissen nicht negativ beeinträchtigt wird.
2. Den Kopfbügel aufbiegen und die Kapseln über die Ohren setzen.
3. Die Kapseln so ausrichten, dass sie dicht abschließen und bequem sitzen.
4. Brillenträger sollten besonders genau überprüfen, ob der Gehörschutz an den Brillenbügeln dicht sitzt. Ist dies nicht der Fall, kann der Lärmschutz negativ beeinträchtigt werden.
5. Der Gehörschutz kann durch manche chemischen Stoffe beeinträchtigt werden, die sich negativ auf die Dichtigkeit auswirken. Bei Unsicherheit kann der Kundenservice kontaktiert werden.
6. Wird irgendeine Art von Hygieneüberzug für die Dämmkissen/ Kapseln des Gehörschutzes verwendet, kann dies die Dämpfungseigenschaften beeinträchtigen.
7. Den Gehörschutz nie benutzen, wenn er auf irgendeine Weise beschädigt ist.
8. Den Gehörschutz nicht beim Fortbewegen eines motorisierten Fahrzeugs benutzen.
9. Den Gehörschutz nicht benutzen, wenn eine Situation die volle Aufmerksamkeit über die Umgebung erfordert, z. B. um Warnungen rechtzeitig hören zu können.

Dämmwerte:

Frequenz (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Dämpfung Durchschnittswert (dB)	15,7	14,9	22,5	32,0	29,5	32,8	32,8
Standardabweichung (dB)	3,6	2,4	3,1	2,5	3,3	3,4	3,7
APV (dB)	12,1	12,5	19,4	29,5	26,2	29,4	29,1
SNR: 28 dB H:31 dB M:26 dB L: 18 dB							



Achtung:

Den Gehörschutz nicht zusammen mit einem Atemschutz oder Schutzhelm benutzen. Kann der Gehörschutz nicht benutzt werden bzw. nicht wie in der Bedienungsanleitung beschrieben eingestellt werden, wird die Effektivität beeinträchtigt. Der Gehörschutz muss während der gesamten Dauer (100%) der schädlichen Lärmbelastung getragen werden, damit das Risiko einer Gehörschädigung reduziert wird.

Impulsärm

Die lärmreduzierenden Messungen beruhen auf Tests für kontinuierlichen Lärm und zeigen die Leistung bezüglich Impulsärm wie z. B. Schüssen nicht korrekt an.

Berechnung der Lärmreduzierung für einzelne Benutzer

Die angegebenen Dämmwerte beruhen auf Labortests. Diese Werte können nicht auf sichere Weise die Schutzstufen hervorsagen, die in einer bestimmten Umgebung auftreten. Das Gehör regelmäßig überprüfen, egal ob der Gehörschutz privat oder beruflich genutzt wird.

Pflege und Aufbewahrung

- Mit einem leicht feuchten Tuch reinigen/desinfizieren. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Reinigungslösungen. Den Gehörschutz niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Vor dem Einsatz immer überprüfen. Er kann alt werden und dann nicht mehr vollständig dämpfen. Wird er auf irgendeine Weise beschädigt oder verschlissen, muss er entsorgt werden.
- Den Gehörschutz bei Nichtgebrauch in einer sauberen und trockenen Plastiktüte aufbewahren.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

Technische Daten

Gewicht	261 g
Material	
Kopfbügel	PVC
Kapseln	ABS
Dämmkissen	PU